



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/52/123
S/1997/331
22 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo segundo período de sesiones

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo segundo año

Temas 40, 81 y 82 de la lista preliminar*
COOPERACIÓN ENTRE LAS NACIONES UNIDAS Y
LA ORGANIZACIÓN PARA LA SEGURIDAD Y LA
COOPERACIÓN EN EUROPA
MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL
EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

Carta de fecha 16 de abril de 1997 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante
las Naciones Unidas

Tengo el honor de informarle de la violación manifiesta más reciente del régimen de cesación del fuego vigente en la región del conflicto entre Armenia y Azerbaiyán desde hace casi tres años cometida por las fuerzas armadas de la República de Armenia.

El 15 de abril de 1997, una delegación de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), que es el principal mediador en el conflicto, encabezada por el Sr. Andrzej Kasprzyk, Representante Personal del Presidente en funciones de la OSCE, e integrada por el edecán del Representante Personal, el Coronel M. Hoholacek, y otras autoridades, fue blanco de los disparos de la parte armenia. Estas personas visitaban la región en misión oficial para vigilar el cumplimiento del régimen de cesación del fuego por las partes en el conflicto.

La parte armenia abrió fuego indiscriminado contra el equipo internacional de mediadores pese al acuerdo a que habían llegado anteriormente la OSCE y las partes en el conflicto, por el que se permitía a la OSCE realizar esta misión.

Esta provocación descarada demuestra una vez más la falta de voluntad de Armenia, que sigue ocupando más del 20% del territorio de Azerbaiyán, para tratar de llegar a un acuerdo político de este conflicto trágico y definitivamente aumenta la precariedad del proceso de paz, de por sí ya frágil.

En relación con lo expuesto, tengo el honor de enviarle adjunto el texto de un comunicado de prensa emitido el 16 de abril de 1997 por el Servicio de Prensa del Ministerio de Defensa de la República Azerbaiyana respecto del incidente mencionado (véase el anexo) y de rogarle que tenga a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 40, 81 y 82 de la lista preliminar, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Eldar G. KOULIEV

* A/52/50.

A/52/123
S/1997/331
Español
Página 3

Representante Permanente

/...

ANEXO

Comunicado de prensa emitido el 16 de abril de 1997
por el Servicio de Prensa del Ministerio de Defensa
de Azerbaiyán

El 14 de abril de 1997, el Sr. Andrzej Kasprzyk, Representante Personal del Presidente en funciones de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) respecto del conflicto entre Armenia y Azerbaiyán, visitó la región a fin de vigilar la situación en la línea del frente.

El 15 de abril, el Sr. Kasprzyk y sus acompañantes su edecán el Coronel M. Hoholacek y otras autoridades, fueron blanco de disparos entre las 15.05 y las 15.15 horas en el distrito de Horadiz, mientras vigilaban el cumplimiento de la cesación del fuego por las partes en un lugar próximo a las tropas apostadas en la línea de confrontación.

Pese a que anteriormente se había llegado a acuerdo sobre esta misión de vigilancia, la parte armenia, haciendo caso omiso de los distintivos de la OSCE colocados en el vehículo de la misión y de la bandera de la OSCE, abrió fuego indiscriminado contra los supervisores, con lo que les impidió realizar su tarea.

El Sr. Kasprzyk reconoció que, como consecuencia de este acto de la parte armenia, el régimen de cesación del fuego había sido violado y que él mismo y su equipo habían sido el blanco del ataque. Declaró que efectivamente se podía hablar de falta de disciplina en el ejército armenio y de la insubordinación de ciertas unidades armadas, que desobedecieron las órdenes del alto mando.

El Representante Personal del Presidente en funciones de la OSCE se refirió a este acto desvergonzado como un incidente insólito y declaró su intención de informar de éste a las autoridades de la OSCE.
